

AZ EBB CSOPORT

ÁTLÁTHATÓSÁGI POLITIKÁJA



Európai
Beruházási Bank | Csoport

AZ EBB CSOPORT ÁTLÁTHATÓSÁGI POLITIKÁJA



**Európai
Beruházási Bank** | **Csoport**

Az EBB csoport átláthatósági politikája

© Európai Beruházási Bank, 2025

Minden jog fenntartva.

A jogokkal és az engedélyezéssel kapcsolatban valamennyi kérdés a publications@eib.org címre küldendő.

Európai Beruházási Bank
98-100, boulevard Konrad Adenauer
L-2950 Luxembourg

Az EBB tevékenységeivel kapcsolatos további információkért kérjük, keresse fel honlapunkat: www.eib.org.

Emellett Tájékoztatói Szolgálatunkon (Info Desk) keresztül is kapcsolatba léphet velünk az info@eib.org e-mail címen. Iratkozzon fel elektronikus hírlevelünkre az alábbi címen: www.eib.org/sign-up.

Felelősségkizáró nyilatkozat

A jelen fordítás és az eredeti nyelvű változat közötti eltérések esetén az eredeti nyelvű változat az irányadó.

Kiadó: Európai Beruházási Bank.

FSC® papírra nyomtatva.

TARTALOMJEGYZÉK

1	HÁTTÉR ÉS CÉL.....	1
2	VEZÉRELVEK	1
	Nyilvánosság.....	1
	A bizalom biztosítása és az érzékeny információk védelme	2
	Az odafigyelésre és a bevonásra való készség	2
3	INTÉZMÉNYI KERETEK.....	3
4	AZ INFORMÁCIÓK KÖZZÉTÉTELE.....	4
	Az információk közzétételének elvei	4
	A projektekkel kapcsolatos információk	5
	Pénzügyi információk	6
5	AZ INFORMÁCIÓK KIADÁSA.....	8
	Közzétételi elvek	8
	Kivételek	8
	A tájékoztatási kérelmek feldolgozásának eljárása	11
6	A PANASZTÉTELRE ÉS A FELLEBBEZÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK	12
	Panaszkezelési mechanizmus	12
	Európai ombudsman	13
	Az Aarhusi Egyezmény Megfelelési Bizottsága.....	13
	Az Európai Unió Bírósága	13
7	AZ ÉRDEKELTEK BEVONÁSA ÉS NYILVÁNOS KONZULTÁCIÓ.....	13
	Az érdekelttek bevonására vonatkozó elvek	13
	Az érdekelttek bevonása a projektekbe	14
	Nyilvános konzultáció	15
8	AZ ÁTLÁTHATÓSÁG ELŐMOZDÍTÁSA	15
	Az éghajlattal kapcsolatos pénzügyi közzétételekkel foglalkozó munkacsoport (TCFD).....	16
	A nyersanyag-kitermelő iparágak átláthatóságára irányuló kezdeményezés	16
	Nemzetközi segélyátláthatósági kezdeményezés.....	16
9	FELELŐSSÉGI KÖRÖK	17

1 HÁTTÉR ÉS CÉL

- 1.1 Az Európai Unió (EU) bankja elismeri kiemelt felelősségét az uniós polgárok és a nagyközönség számára biztosított nyitottság és átláthatóság tekintetében. Az átláthatóság hozzájárul az általunk finanszírozott projektek minőségéhez és fenntarthatóságához, valamint segít az EU bankja iránti bizalom kiépítésében. E célból az Európai Beruházási Bank (EBB) Csoport elfogadta ezt az átláthatósági politikát, amely meghatározza az EBB csoport megközelítését az átláthatósággal és az érdekelt felek bevonásával kapcsolatban, és összhangban áll az uniós átláthatósági követelményekkel, valamint a bevált nemzetközi gyakorlatokkal.
- 1.2 Az EBB csoportot az EBB és az Európai Beruházási Alap (EBA) alkotja. E politika 2. szakaszban rögzített vezérelvei az EBB csoport egészére alkalmazandók, míg a további részek csak az EBB-re vonatkoznak. Az EBA saját végrehajtási keretrendszert hozott létre, amely tekintettel van az EBA egyedi üzleti és irányítási körülményeire¹.
- 1.3 E politika alkalmazása során az EBB csoport figyelembe veszi az EBB csoport egyéb politikáit és szabályait is, köztük a csalás elleni politikát, a visszaélések bejelentésére vonatkozó politikát, a panaszkezelési mechanizmus szabályzatát, valamint a személyzetre és az irányító testületekre vonatkozó magatartási szabályzatokat is. A jelen politika nem élvez elsőbbséget ezekkel a politikákkal és szabályzatokkal szemben, hanem velük együtt értelmezendő, mivel egymást kölcsönösen erősítik. Amennyiben ellentmondás áll fenn az EBB csoport más politikáinak egyes átláthatósági és közzétételi szabályai, valamint ezen átláthatósági politika között, az utóbbi rendelkezései az irányadók.
- 1.4 A politikát az EBB igazgatótanácsa 2021. november 17-én hagyta jóvá, a Bank eljárási szabályzatának 18. cikkével összhangban, nyilvános konzultációt követően. E politika az Európai Unió összes hivatalos nyelvén elérhető az EBB honlapján. A politika a fent említett időponttól kezdve alkalmazandó, a politika hatálya alá tartozó azon eljárások sérelme nélkül, amelyek az elfogadás időpontjában folyamatban vannak.

2 VEZÉRELVEK

Nyilvánosság

- 2.1 Ennek a politikának a vezérelve a nyilvánosság és a lehető legnagyobb mértékű átláthatóság. Az EBB csoport működésével és intézményi tevékenységeivel kapcsolatos információk – a meghatározott kivételektől eltekintve – harmadik felek (a nyilvánosság) számára hozzáférhetők (a „közzététel vélelme”, lásd e politika 5. szakaszát, valamint az EBA átláthatósági politikájának közzétételre vonatkozó szakaszát), a megkülönböztetésmentesség és az egyenlő bánásmód elve alapján, és összhangban az uniós jogszabályokkal.

¹ Ezért az EBA külön szakpolitikai dokumentumot és egyedi szabályokat dolgoz ki és tesz közzé az EBA információihoz, illetve dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésre vonatkozóan. Ennek megfelelően az EBA tevékenységeivel kapcsolatos információkra/dokumentumokra vonatkozó kérelmeket az EBA e politikájának megfelelően dolgozza fel.

- 2.2 Az EBB csoport tagintézményei úgy vélik, hogy mivel pénzügyi és egyben közintézmények is, e kettős jellegből fakadóan erősíti hitelességüket és a nyilvánossággal szembeni elszámoltathatóságukat, ha átlátható, ahogyan döntéseiket meghozzák, munkájukat végzik és az uniós politikákat végrehajtják. Az átláthatóság emellett hozzájárul az EBB csoport által végrehajtott műveletek hatékonyságának, eredményességének és fenntarthatóságának fokozásához, a csalással és korrupcióval szemben tanúsított zéró tolerancia erősítéséhez, a finanszírozott projektekkel kapcsolatos környezetvédelmi és szociális normák betartásának biztosításához, valamint az elszámoltathatóság és a jó kormányzás előmozdításához.
- 2.3 Az EBB csoport felfogása szerint az átláthatóság olyan környezetet jelent, amelyben a nyilvánosság átfogó, elérhető és időszerű tájékoztatást kap a politikák céljairól, jogi, intézményi és gazdasági kereteiről, a szakpolitikai döntésekről és azok indokairól, valamint a tagintézmények elszámoltathatóságának feltételeiről. Az átláthatóság tehát az érdekelt felekkel folytatott szabad és nyílt eszmecsere lényeges feltétele, amelynek keretében a szakpolitikák és a gyakorlatok mögött meghúzódó szabályok és indokok az összes fél számára világosak és méltányosak.
- 2.4 Ezenkívül a gazdasági döntéshozók tájékoztatása jó hatással van a piacok stabilitására és hatékonyságára, valamint elősegíti a nemzetközileg elfogadott szabványok betartását is.

A bizalom biztosítása és az érzékeny információk védelme

- 2.5 Pénzügyi intézményekként az EBB csoport tagjainak meg kell őrizniük ügyfeleik, társfinanszírozók és befektetők, valamint egyéb releváns harmadik felek bizalmát. Ezért el kell oszlatniuk a bizalmas információk kezelésével kapcsolatos aggodalmakat, mert ellenkező esetben ezek befolyásolnák, hogy mennyire hajlandóak ezek a partnerek a csoporttal együttműködni, ami pedig akadályozná a tagokat küldetésük teljesítésében és kitűzött céljaik elérésében. Ez a politika gondoskodik arról, hogy az információk kiadása ne történjék meg, ha a nyilvánosságra hozatal veszélyeztetné harmadik felek és/vagy a csoport törvényes jogait és érdekeit, összhangban a politikában megszabott kivételekkel.

Az odafigyelésre és a bevonásra való készség

- 2.6 Az EBB csoport elkötelezett amellett, hogy tevékenyen ösztönözze az érdekelt feleket politikáinak és gyakorlatainak alakítására. A nyílt kommunikáció melletti elkötelezettségével a csoport kifejezésre juttatja, hogy kész meghallgatni harmadik felek véleményét, hogy hasznosítsa észrevételeiket küldetésének teljesítéséhez.
- 2.7 Az EBB csoport minden érdekelt féllel nyitott az építő jellegű párbeszédre és együttműködésre a kölcsönös bizalom és előnyök elve alapján.
- 2.8 Az EBB csoport elkötelezett amellett, hogy valamennyi tevékenységében tiszteletben tartsa az emberi jogokat. E politika keretében az EBB csoport nem tűri meg, hogy bármiféle megtorlást alkalmazzanak azon személyekkel vagy szervezetekkel szemben, akik élnek az e politika alapján meglévő jogaikkal.

3 INTÉZMÉNYI KERETEK

- 3.1 Az EBB az Európai Unió egyik szerve. Az EBB olyan politikavezérelt bank, amelynek legfőbb feladata az Európai Unió célkitűzéseinek előmozdítása észszerű beruházások hosszú lejáratú finanszírozása révén. Az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) és az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) szerves részét képező, azokkal azonos jogi érvényű alapokmánya meghatározza az EBB szerepét, tevékenységi körét és irányításának felépítését. Az alapokmány azt is rögzíti, hogy az EBB részvényesei az EU tagállamai, és ők nevezik ki a tagokat az EBB fő irányító testületeibe: a Kormányzótanácsba, az Igazgatótanácsba, az Igazgatási Bizottságba és a Számvizsgáló Bizottságba.
- 3.2 Az EBB gondoskodik róla, hogy tevékenységei összhangban álljanak az EU szakpolitikáival és jogszabályaival, ha pedig ezek nem alkalmazhatók, akkor az Európai Unió szakpolitikáit és jogszabályait használja legfőbb hivatkozási alapként. Napi működése során az EBB figyelembe veszi a bankok és pénzügyi intézmények közösségében alkalmazott szabványokat és gyakorlatokat, különösen azokon a területeken, amelyeket az uniós jog közvetlenül nem szabályoz.
- 3.3 Az Európai Unió számára kulcsfontosságú politika, hogy átláthatóbbá tegye intézményeit és szerveit, és ezzel közelebb vigye őket azokhoz az emberekhez, akiket szolgálnak, továbbá kiemelve jelentőségüket az Európai Unió társadalmi és gazdasági kohéziójához és fenntartható fejlődéséhez való hozzájárulásban, valamint az Unió külső együttműködési céljainak előmozdításában.
- 3.4 A nyilvánosság elve és az információkhoz/dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférés joga tekintetében ez a politika összhangban áll az EBB jogszabályi kötelezettségeivel. A 3.5–3.7. cikk szakkifejezéseket mellőzve kifejti az EBB értelmezését a jelen politika és az EBB jogszabályi kötelezettségei közötti kapcsolatáról.
- 3.5 A nyilvánosság elvét az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 1. cikke rögzíti, amely kimondja, hogy a szerződés új szakaszt jelent az Európa népei közötti egyre szorosabb egység létrehozásának folyamatában, amelyben a döntéseket a lehető legnyilvánosabban és a polgárokhoz a lehető legközelebb eső szinten hozzák meg. A nyilvánosság a demokrácia és az alapvető jogok tiszteletben tartásának elvét is erősíti az EUSZ 6. pontjával összhangban. Az EUMSZ 15. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a jó kormányzás előmozdítása és a civil társadalom részvételének biztosítása céljából az Unió intézményei, szervei és hivatalai munkájuk során a nyitottság elvének lehető legnagyobb mértékű tiszteletben tartásával járjanak el.
- 3.6 Az EUMSZ 15. cikkének (3) bekezdése rendelkezik a dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférés jogáról. Ez alapvető jog, amelyet az Európai Unió Alapjogi Chartájának 42. cikke is elismer. E jog általános elveit és korlátait az Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa jogszabályok útján határozza meg. A jelenleg hatályos vonatkozó jogszabály az 1049/2001/EK rendelet².
- 3.7 Az EUMSZ rendelkezik arról, hogy a 15. cikk (3) bekezdését az Európai Beruházási Bankra csak annyiban kell alkalmazni, amennyiben igazgatási feladatokat lát el. Az EBB felfogása szerint e rendelkezéssel a jogalkotó szándéka az, hogy a nyilvánosság, a jó kormányzás és a részvétel elveivel összhangban az EBB maga határozza meg, hogyan kell a nyilvános hozzáférés jogának általános elveit és korlátait alkalmazni az egyedi banki funkcióival összefüggésben. Az EBB ezt a jelen politika révén, és különösen a lenti 5. szakaszban rögzített, hozzáférés alóli kivételek alkalmazásával valósítja meg.

² Az Európai Parlament és a Tanács 1049/2001/EK rendelete (2001. május 30.) az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.).

4 AZ INFORMÁCIÓK KÖZZÉTÉTELE

Az információk közzétételének elvei

- 4.1 Az átláthatóság elvének támogatása és előmozdítása érdekében az EBB maradéktalanul kötelezettséget vállal a szerepéről, szakpolitikáiról és műveleteiről szóló pontos információk kellő időben történő rendszeres közzétételére.

Az EBB információk/dokumentumok széles körét teszi közzé rendszeresen, ezek között:

- intézményi információkat,
- szakpolitikákat és stratégiákat,
- projektekkel kapcsolatos információkat,
- az EBB saját részére végzett beszerzésekről szóló tájékoztatásokat és pályázati felhívásokat,
- az elszámoltathatósággal, a kockázatkezeléssel és az irányítással kapcsolatos információkat,
- értékelő jelentéseket,
- környezetvédelmi, fenntarthatósági és éghajlati vonatkozású információkat.

Véglegesítésüket követően az EBB haladéktalanul közzéteszi az Igazgatótanács üléseinek napirendjét és jegyzőkönyvét.

Ezenkívül az EBB közreadja az Igazgatótanács, az Igazgatási Bizottság és a Számvizsgáló Bizottság rendes üléseinek naptárát, amint azokat véglegesítették.

Az EBB honlapján közzéteszi az EBB sarkalatos dokumentumaihoz és információihoz vezető hiperhivatkozások nem teljes körű jegyzékét. A jegyzék frissítése és fejlesztése folyamatos.

- 4.2 Az ilyen jellegű információk terjesztésének legfőbb eszköze az EBB honlapja (www.eib.org). Az EBB több más úton is igyekszik információkat tárni a nyilvánosság elé, így például nyomtatott kiadványokban és tájékoztatókban, a közösségi médián keresztül, sajtóközleményekben, konferenciákon és szemináriumokon.

- 4.3 Az aarhusi rendelettel összhangban az EBB birtokában lévő, környezeti vonatkozású információkat az EBB honlapján létrehozott nyilvános dokumentum-nyilvántartásban kell közzétenni³.

A nyilvántartás tartalmazza az EBB birtokában lévő, projektekkel kapcsolatos kulcsfontosságú környezeti és társadalmi dokumentumokat, így tájékoztatást nyújt a nyilvánosság számára az egyes projektek környezeti és társadalmi vetületeiről, az esettől függően az értékelési és a teljesítési szakaszban.

Emellett a nyilvántartás tartalmazza az EBB kulcsfontosságú környezetpolitikai dokumentumait, jelentéseit és iránymutatásait.

Az EBB ezt a nyilvántartást azért fejleszti, hogy biztosítsa a környezeti információk fokozatos rendelkezésre bocsátását és terjesztését a nyilvánosság körében⁴.

³ <https://www.eib.org/en/registers/all/index.htm>.

⁴ Az EBB nyilvántartásának „Gyakran ismételt kérdések” (FAQ) oldala további információkkal szolgál a nyilvántartás tartalmával kapcsolatban, beleértve a nyilvántartásban közzétett dokumentumtípusok rendszeresen aktualizált listáját.

- 4.4 Az információk hozzáférhetőségének előmozdítása érdekében az EBB a nyilvánosság igényeit szem előtt tartó nyelvpolitika mellett kötelezte el magát. Az EBB alapidokumentumai az EU összes hivatalos nyelvén rendelkezésre állnak. A nyilvánosság számára különösen fontos egyéb sarkalatos dokumentumok – így maga a jelen politika is – szintén megjelennek az EU összes hivatalos nyelvén, míg mások csak angol, francia és német nyelven érhetők el. A többi nyelvre való fordítás az adott információ/dokumentum jellegétől és a nyilvánosság részéről mutakkozó érdeklődéstől függően mérlegelhető.
- 4.5 Az alkalmazandó jogszabályok és rendelkezések által megszabott keretek között és e politika 5. szakaszának sérelme nélkül az EBB hatáskörébe tartozik annak végső meghatározása, hogy mely információk/dokumentumok kerülhetnek kiadásra. Az EBB határoz arról is, hogy mely információkat/dokumentumokat tesz közzé elektronikus és/vagy nyomtatott formában. Valamennyi egyéb információ/dokumentum a lenti 5. szakasszal összhangban elvben kérésre áll rendelkezésre.

A projektekkel kapcsolatos információk

- 4.6 A projekt-összefoglalók rendszerint akkor kerülnek fel az EBB honlapján közzétett projektlistára, amikor az EBB alapokmányának 19. cikke szerint az EBB hivatalosan kikéri az adott tagállam vagy a projekt fogadó országa és az Európai Bizottság véleményét. Ez tekinthető a legalkalmasabb pontnak az első nyilvános közleményhez, amikor az EBB a projektgazdával folytatott tárgyalások során eléggé előrehaladott állapotot ér el ahhoz, hogy megkezdhesse a projekt értékelését, mielőtt hitelajánlatot terjesztene az Igazgatótanács elé.
- 4.7 Az EBB minden beruházási projekt összefoglalóját legalább három héttel azelőtt teszi közzé, mielőtt az EBB igazgatótanácsa megvitatja a projekt jóváhagyását⁵. Korlátozott számban előfordulhatnak olyan projekt-összefoglalók is, amelyek a közzétételi kötelezettség alóli, a jelen politika 5. szakaszában rögzített kivételek alapján jogos érdekek védelmében nem kerülnek a nyilvánosság elé az Igazgatótanács jóváhagyása, illetve egyes esetekben a hitelügylet aláírása előtt. Az EBB nem tehet közzé projektekkel kapcsolatos információkat, ha az adott konkrét információk közzététele sértené az európai uniós jogszabályokat, köztük a piaci visszaélésekről szóló rendeletet, vagy ha a közzététel aláásná a közbiztonsági, védelmi és katonai ügyekkel kapcsolatos közérdeket.
- 4.8 A projekt-összefoglalókban rendszerint szerepel a projekt neve, a projektgazda vagy (közvetített hitelek esetén) a pénzügyi közvetítő, a projekt helyszíne, a képviselt ágazat, a projekt leírása, célja(i), környezetvédelmi és adott esetben társadalmi vetületei, a közbeszerzési adatok, az EBB részéről folyósítani javasolt finanszírozás, a teljes projektköltség, valamint a projekt állapota, „értékelés folyamatban”, „jóváhagyva” vagy „aláírva” megjegyzéssel. A projekt-összefoglalók tájékoztatást nyújtanak a nyilvánosság számára arra vonatkozóan, hogy miként nyújthatnak be tájékoztatáskérés, észrevételeket és panaszokat. Adott esetben a projektciklus lehető legkorábbi szakaszában feltüntetik a környezeti információkhoz vezető hiperhivatkozásokat⁶.
- 4.9 Valamennyi közvetített EBB-finanszírozásra vonatkozóan információkat tesznek közzé az EBB honlapján található projektlistában. Ezenkívül az EBB a lehetőségekhez mérten kérésre összesített adatokat ad ki a közvetített hitelek finanszírozásáról, országokénti és ágazati bontásban is.

⁵ A gyakorlatban az EBB törekszik arra, hogy ennél korábban közreadja a projekt-összefoglalókat. A projekt-összefoglalók közzétételének tényleges időpontjára vonatkozóan a politika végrehajtásáról szóló éves jelentések szolgálnak információkkal (lásd a 9.4. cikket).

⁶ A projekt-összefoglalókban foglalt információk indikatív jellegűek, és az EBB adott esetben a projektciklus egész folyamán mérlegelheti az aktualizálásukat.

- 4.10 Az EBB a pénzügyi közvetítőkön keresztül általa finanszírozott alprojektekről⁷ akkor tesz közzé honlapján projekt-összefoglalókat, ha azok teljes projektköltsége meghaladja az 50 millió eurót⁸, összhangban – esettől függően – a 4.7. és a 4.8. cikkel.
- 4.11 A projekt-összefoglalók adott esetben hiperhivatkozásokat tartalmaznak az EBB nyilvántartásában található környezeti és társadalmi dokumentumokra, a projektek adatlapjaira, sajtóközleményekre, kapcsolódó projektekre és/vagy az EBB honlapján közzétett egyéb releváns információkra/dokumentumokra.
- 4.12 Az EBB valamennyi, 2021 eleje óta jóváhagyott projekt vonatkozásában nyilatkozatot tesz közzé honlapján az addicionalitásról és a hatásról. A nyilatkozat – amelyet aláírását követően tesznek közzé – leírja, miként ér el az EBB addicionalitást és hatást azokkal a projektekkel, amelyekbe beruház. Az addicionalitás és a hatás mérésének keretrendszerére vonatkozóan az EBB honlapján található részletes információk.⁹
- 4.13 A projekt-összefoglalók az aláírást követően a projektek adatlapjain szereplő hiperhivatkozások segítségével érhetők el; az adatlapokat a finanszírozott projekteknek az EBB honlapján található listájában teszik közzé. A projektek adatlapja rendszerint tartalmazza a projekt nevét, a projekt helyszínét, a képviselt ágazatot, valamint a hitelösszegeket, az aláírásuk vonatkozó időpontjaival együtt.
- 4.14 A projektekkel kapcsolatos információk lekerülnek az EBB honlapjáról, amint az EBB projektben való részvétele többé nincs előírva.

Pénzügyi információk

- 4.15 Az EBB éves rendszerességgel közzéteszi az auditált pénzügyi kimutatásokat, amelyeket az EBB éves jelentése tartalmaz, emellett nem auditált féléves összefoglaló mérleget és eredménykimutatást is közread. Az EBB a Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardokat (IFRS) konszolidált (csoport) szinten alkalmazza, a mérleghez, az eredménykimutatáshoz, a független könyvvizsgálói jelentéshez és a Számvizsgáló Bizottság jelentéséhez készült, részletes megjegyzésekkel. Ez az átláthatóság alapvető eleme, amelyet a csoportszintű vállalatirányításban bevált gyakorlatként ismernek el. Az EBB ugyanezzel a céllal alkalmazza a vonatkozó európai irányelveket¹⁰ konszolidált és nem konszolidált pénzügyi kimutatásaira is.
- 4.16 Az EBB csoport évente kockázatkezelési közzétételi jelentést – a Bázeli Bankfelügyeleti Bizottság fogalommeghatározása szerint más néven „3. pillér szerinti jelentést” – tesz közzé. A jelentés további információkkal hivatott szolgálni azzal kapcsolatban, hogy milyen megközelítést alkalmaz a csoport a felmerülő főbb kockázatok kezelése, valamint a tőke megfelelés, a tőkeáttétel és a likviditás értékelése terén. Az uniós tőkekövetelmény-rendeletekben meghatározott közzététel követésén túlmenően a kockázatkezelési közzétételi jelentés a közzétételi követelményeket illetően figyelembe veszi az Európai Bankhatóság iránymutatásait és véleményeit, valamint a Bázeli Bankfelügyeleti Bizottság szabványdokumentumait. A 3. pillér szerinti közzétételek az érdemi prudenciális információkra vonatkozó nyilvános jelentéstétel révén kulcsszerepet töltenek be a piaci fegyelem előmozdítása terén. A 3. pillér szerinti közös keretrendszer meghatározása és végrehajtása – az aprólékos és összehasonlítható prudenciális közzétételekkel – jelentős lépés afelé, hogy csökkenjen az aszimmetria a prudenciális információk felhasználói tekintetében.

⁷ A közvetített finanszírozás révén EBB-támogatásban részesülő valamennyi projekt megnevezése „alprojekt”.

⁸ Tekintve, hogy az EBB jellemzően csak a projektköltségek legfeljebb 50%-át finanszírozza, a vonatkozó EBB-hitel alapesetben 25 millió EUR vagy azt meghaladó összeg.

⁹ <https://www.eib.org/en/projects/cycle/monitoring/aim.htm>.

¹⁰ A 2001. szeptember 27-i 2001/65/EK és a 2003. június 18-i 2003/51/EK irányelvvel módosított, 1986. december 8-i 86/635/EGK uniós irányelv.

- 4.17 A hitelfelvételre vonatkozó részletes tájékoztatás a pénzügyi termékekre, a folyamatban lévő finanszírozási műveletekre és a forgalomban levő értékpapírokra összpontosít. Emellett további információk állnak rendelkezésre a kötvénypiacokról és a kibocsátási táblázatokról, a kibocsátási körlevelekre és a hitelkibocsátási programokra mutató hiperhivatkozások mellett.
- 4.18 Az EBB hitelfelvételi tevékenységekkel kapcsolatos megközelítésére vonatkozóan az EBB honlapja szolgál információkkal, míg a várható finanszírozási volument sajtóközlemény útján jelentik be a piacnak, valamint feltüntetik az évente aktualizált hároméves operatív tervben.
- 4.19 Az EBB köteles betartani az azokra a piacokra vonatkozó jogszabályokat, amelyeken értékpapírjait kibocsátja. A működési területe szerinti joghatóságokban mindenütt közös előírás az olyan pénzügyi információk megkülönböztetésmentes közzététele, amelyek bárkit igazságtalan versenyelőnyhöz juttatnának a kereskedés folyamán. Általában véve az EBB igyekszik gondoskodni arról, hogy az ilyen ügyekkel kapcsolatos információk megfelelően jóváhagyott szabályozási csatornákon és a honlapon egyszerre lássanak napvilágot. Az EBB hitelfelvételi tevékenységeire vonatkozó rutinszerű információkat a pénzügyi közvetítők is közzéteszik.
- 4.20 A hitelfelvételi műveletekkel kapcsolatos kommunikáció és a tőkepiacok közönsége számára lényeges egyéb tájékoztatás legfőbb eszközei a következők:
- nyilvánosságra hozott felüyeleti beadványok;
 - az EBB honlapja;
 - a nagyobb pénzügyi hírszolgáltatók, különösen a Bloomberg és a Reuters;
 - a felüyeleti szervek információs szolgálatain keresztül terjesztett hírek;
 - az EBB honlapjának „Investor Relations” (Befektetői kapcsolatok) című aloldala elsősorban az EBB hitelfelvételi tevékenységeivel foglalkozik, és az EBB forrásbevonásának előzményeire vonatkozó anyagokat, többek között minősítési jelentésekre mutató hiperhivatkozásokat is tartalmaz. A honlap ezen oldalai felvázolják az EBB kötvénykibocsátói profilját, ismertetik az egyes forrásbevonási műveletek főbb jellemzőit, táblázatos formában összefoglalják a kibocsátási ügyleteket, valamint hiperhivatkozásokat tartalmaznak a kibocsátási körlevelekhez és programokhoz;
 - az EBB csoport éves jelentése részletesen tájékoztat a hitelezési és forrásbevonási tevékenységekről, és tartalmazza a pénzügyi kimutatásokat. Ennek része a pénzügyi jelentés is, amely éves áttekintést ad a hitelfelvételi tevékenységekről, a pénzeszköz-gazdálkodásról, a biztosítékezelésről és a likviditáskezelésről. Az éves jelentés dokumentumai közé tartozik a statisztikai melléklet is, amely a tőkepiacokon végrehajtott kötvénykibocsátási műveleteket sorolja fel;
 - a kötvénybemutatói dokumentumok és adatlapok;
 - időszaki kiadványként megjelenő befektetői hírlevelek a finanszírozási tevékenységekről, az éghajlatvédelmi és fenntarthatósági kötvényekről, valamint bármely egyéb releváns piaci fejleményről;
 - a forrásbevonási tevékenységgel kapcsolatban különösen hírértékűnek tekintett vagy közzétételi kötelezettség körében kiadott sajtóközlemények;
 - az EBB tőkepiaci tevékenységeit ismertető egyéb szakmai tájékoztatók; továbbá
 - az EBB közvetlen kapcsolatai a befektetői közösség egyes szegmenseivel különféle találkozókat keretében (például bemutatókörutakon, telekonferenciákon, konferenciákon).
- 4.21 A nyilvános kötvénykibocsátások dokumentumai (kibocsátási körlevelek, tájékoztatók és/vagy programok) kérésre hozzáférhetők.
- 4.22 Az EBB tőkepiaci tevékenységeivel kapcsolatban tájékoztatás a Befektetői Kapcsolatok Osztályától (investor.relations@eib.org) kérhető.

5 AZ INFORMÁCIÓK KIADÁSA

Közzétételi elvek

5.1 A közzététel vélelme:

- a. Kérésre az EBB birtokában lévő összes információ és dokumentum¹¹ kiadható, hacsak visszatartását kényszerítő ok nem indokolja (lásd alább a „Kivételek” cím alatt).
- b. Ezt a politikát az EBB birtokában lévő információkhoz/dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférésre vonatkozó jog sérelme nélkül kell alkalmazni, összhangban az alábbiakkal:
 - i. az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ EGB) egyezménye környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról, kelt Aarhusban (Dánia), 1998. június 25-én, az 1367/2006/EK rendelet szerint alkalmazva; az EBB különös figyelmet fordít az információk/dokumentumok kiadása iránti kérelmekre, kiváltképp azokra, amelyek környezeti információkat érintenek;
 - illetve
 - ii. egyéb nemzetközi és uniós jogi eszközök, vagy az uniós intézmények azokat végrehajtó aktusai, amelyek alkalmazandók az EBB-re.

5.2 Megkülönböztetésmentesség és egyenlő bánásmód: A nyilvánosság bármely tagjának jogában áll időszerű információkat/dokumentumokat kérni és kapni az EBB-től anélkül, hogy ezért megtorlás érne. Az információkra/dokumentumokra vonatkozó ezen kérelmek elbírálása során az EBB semmilyen megkülönböztetést nem alkalmazhat, illetve senkinek nem biztosíthat kiváltságos hozzáférést az információkhoz/dokumentumokhoz.

Kivételek

5.3 Miközben a Bank elkötelezte magát a közzététel vélelmének elve és az átláthatóság mellett, titoktartási kötelezettsége is van az uniós jogszabályoknak megfelelően, beleértve azt, hogy az EUMSZ 339. cikkével, valamint a személyes adatok védelmére irányuló jogszabályokkal összhangban szakmai titoktartási kötelezettség alá tartozó információkat nem tehet közre. Az üzleti szerződésekre és a piaci tevékenységre vonatkozó nemzeti szabályozások és bankszektorbeli szabványok szintén alkalmazandók lehetnek. Ezért az információk/dokumentumok közzétételére bizonyos korlátok vonatkoznak.

A közzétételi kötelezettség alóli kivételek alkalmazása során az EBB a fenti 3.7. cikkel összhangban kellően figyelembe veszi különleges szerepét és tevékenységeit, valamint azt, hogy védenie kell jogos érdekeit és ügyfeleinek jogos érdekeit, ezáltal pedig az EBB és ügyfelei, valamint egyéb partnerei közötti viszony bizalmas jellegét. A jelen politika értelmében az EBB nem tehet közzé különösen olyan információkat, amelyek közzétételével sértené az európai uniós jogszabályokat, köztük a piaci visszaélésekről szóló rendeletet.

5.4 A hozzáférés különösen akkor tagadható meg, ha a közzététel kedvezőtlenül befolyásolná az alábbiakat:

- a. a közérdek védelmét, a következők tekintetében:
 - közbiztonság;
 - védelmi és katonai ügyek;

¹¹ Azaz azok az információk/dokumentumok, amelyeket az EBB készít vagy megkap, és amelyeknek birtokában van, az EBB valamennyi tevékenységi területén.

- nemzetközi kapcsolatok;
 - az Európai Unió, az uniós intézmények és szervek, illetve valamely tagállam pénzügyi, monetáris vagy gazdaságpolitikája;
 - a környezet, például a ritka fajok költőhelyei;
- b. a magánélet tiszteletben tartásához és a személyi sérthetlenséghez való jog védelmét, különös tekintettel a személyes adatok védelmével kapcsolatos uniós jogszabályokra.
- 5.5 Az információkhoz/dokumentumokhoz való hozzáférést abban az esetben is meg kell tagadni, ha a közzététel veszélyeztetné valamely természetes vagy jogi személy kereskedelmi érdekeinek védelmét.
- Az alábbi példák a teljesség igénye nélkül szemléltetik a kereskedelmi érdekek jellemző eseteit:
- az EBB által létrehozott vagy kapott üzleti, pénzügyi, védett vagy egyéb nem nyilvános információ/dokumentum;
 - tárgyalásokhoz kapcsolódó információk/dokumentumok, jogi dokumentáció és kapcsolódó levelezés;
 - titoktartási megállapodás tárgyát képező¹² vagy olyan információk/dokumentumok, amelyekkel kapcsolatban valamely harmadik félnek jogos elvárása, hogy azokat ne tegyék közzé.
- 5.6 Az információkhoz/dokumentumokhoz való hozzáférést abban az esetben is meg kell tagadni, ha a közzététel veszélyeztetné az alábbiak védelmét:
- szellemi tulajdon;
 - peres eljárások és jogi tanácsadás;
 - szemlék, vizsgálatok és ellenőrzések célja¹³.
- Vélelmezni kell, hogy a szemlékkel, vizsgálatokkal és ellenőrzésekkel kapcsolatos információk/dokumentumok kiadása aláásná a szemlék, vizsgálatok és ellenőrzések céljának védelmét.
- A lezárt vizsgálatokkal kapcsolatos információk/dokumentumok kiadására irányuló kérelmeket az adott eset összes releváns körülményének fényében kell megvizsgálni.
- A fentiek, valamint e politika bármely rendelkezésének sérelme nélkül az EBB összefoglalót biztosíthat a vizsgálatok megállapításairól.
- Az előző albekezdések alapján történő bármely közzétételt az adott eset összes releváns körülményének fényében kell megvizsgálni, különös tekintettel e politika és az EBB más politikáinak rendelkezéseire, valamint arra, hogy védeni kell az EBB vagy más felek folyamatban lévő vagy jövőbeni vizsgálatainak eredményességét és célját.
- 5.7 Az olyan információkhoz/dokumentumokhoz való hozzáférést, amelyeket az EBB belső használatra állított össze vagy számára rendelkezésre bocsátottak, és olyan ügyre vonatkoznak, amelyben az EBB illetékes szerve még nem hozott határozatot, meg kell tagadni, ha a dokumentum/információ közzététele súlyosan aláásná az EBB döntéshozatali folyamatát.

¹² A „kereskedelmi érdek” fogalmába a teljesség igénye nélkül beletartoznak azok az esetek, amikor az EBB titoktartási megállapodást kötött. A kereskedelmi érdekek a titoktartási megállapodás lejártá után is védhetők. A titoktartási megállapodások jelentőségét elismeri például az 1367/2006/EK rendelet (15) preambulumbekkezdése, amely rögzíti, hogy [a] „kereskedelmi érdekek” kifejezés magában foglalja a banki minőségben eljáró intézmények vagy szervek által megkötött titoktartási megállapodásokat is.

¹³ Az 5.6. cikk harmadik francia bekezdése kiterjed az EBB érintett szolgálataira – nevezetesen a vizsgálati, ellenőrzési és megfelelési funkciók – által vagy nevében, valamint egyéb releváns harmadik felek (például az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF), az Európai Ügyészség (EPPO) vagy nemzeti hatóságok) által vagy nevében elvégzett szemlékre, vizsgálatokra és ellenőrzésekre, beleértve a megfelelőségi átvilágítást. A harmadik és a negyedik albekezdés nem alkalmazandó az ellenőrzési és megfelelési funkciók tevékenységére; ezen albekezdések alkalmazásában a vizsgálatok akkor tekintendők befejezettnek, ha nyomon követés vagy monitoring nélkül lezárták őket, vagy a nyomon követést, illetve a monitoringot elvégezték.

Még a döntéshozatalt követően is meg kell tagadni a hozzáférést a tanácskozások, illetve az EBB-n belül vagy tagállamokkal/egyéb érdekelt felekkel folytatott előzetes konzultációk részeként belső használatra készült véleményeket tartalmazó információkhoz/dokumentumokhoz, ha az információ/dokumentum nyilvánosságra hozatala súlyosan aláásná az EBB döntéshozatali folyamatát.

- 5.8 Az 5.5., 5.6. és 5.7. cikk szerinti kivételek csak akkor nem alkalmazandók, ha a közzétételt kiemelkedően fontos közérdek indokolja. Az 5.5. cikk, valamint az 5.6. cikk első és harmadik franciabekezdése tekintetében – a vizsgálatok kivételével – úgy tekintendő, hogy közzétételhez fűződő kiemelkedően fontos közérdek áll fenn, ha a kért információ a környezetbe jutó kibocsátásokkal kapcsolatos.
- 5.9 A megtagadás indokai – különösen a környezeti információk/dokumentumok hozzáférhetősége tekintetében – szűken értelmezendők, szem előtt tartva azt a közérdeket, amelyet a közzététel szolgál, valamint azt, hogy a kért információ a környezetbe jutó kibocsátásokkal kapcsolatos-e.
- 5.10 Ha a kért dokumentumnak csak egyes részeire vonatkozik valamely kivétel, a dokumentum fennmaradó részeit közzé kell tenni.
- 5.11 Ami a harmadik felek információit/dokumentumait illeti¹⁴, az EBB konzultál a harmadik féllel/felekkel annak értékelése céljából, hogy alkalmazandó-e valamely kivétel a közzététel tekintetében, kivéve ha egyértelmű, hogy az információt/dokumentumot közzé kell tenni vagy nem szabad közzétenni.
- 5.12 Bármely tagállam vagy uniós intézmény, szerv, illetve ügynökség kérheti az EBB-t, hogy előzetes beleegyezése nélkül ne hozzon nyilvánosságra tőle származó információkat/dokumentumot, ha ellenvetésének indokait a jelen politika 5. szakaszában foglalt kivételekre hivatkozva közli.
- 5.13 Az EBB alkalomadtán szorosan együttműködik más nemzetközi pénzügyi szervezetekkel és kétoldalú európai fejlesztésfinanszírozási intézményekkel, és ezt az együttműködést a projektértékelés és a nyomon követés részleges vagy teljes átruházásával kiterjesztette és elmélyítette. Azokat a dokumentumokat, amelyeket más nemzetközi pénzügyi szervezetek és/vagy kétoldalú európai intézmények készítettek az ilyen közös projektekkel kapcsolatban, vagy maga a másik fél teheti közzé, vagy az EBB, ha ehhez az érintett másik nemzetközi pénzügyi szervezet vagy kétoldalú európai intézmény előzetesen hozzájárulását adta.
- 5.14 Az EBB a befektetők tevékenységéről közzétesz bizonyos összesített információkat. A jelen politikában foglalt kivételekkel összhangban az egyes beruházókra vagy bankokra vonatkozó bizalmas információk nem kerülnek nyilvánosságra. Az EBB mindazonáltal törekszik arra, hogy értékpapír-kibocsátási tevékenységét minden lehetséges területen átláthatóbbá tegye.
- 5.15 A kivételek csak arra az időszakra vonatkoznak, amely alatt a védelem a dokumentum tartalma alapján indokolt. A kivételek legfeljebb 30 éves időtartamra alkalmazhatók. 30 év elteltével a dokumentumot nyilvános archívumba tétel céljából felül kell vizsgálni. A személyes adatok védelmével, illetve a természetes vagy jogi személy kereskedelmi érdekeinek védelmével kapcsolatos kivételek alá tartozó – köztük a szellemi tulajdonra vonatkozó – dokumentumok esetében a kivételek szükség esetén a fenti időtartam leteltét követően is alkalmazhatók. Általában véve az EBB az információkat csak az adatmegőrzési előírások időtartamának végéig őrzi meg.

¹⁴ Ebbe beletartoznak a harmadik felektől és az EBB-től is származó vegyes információk/dokumentumok.

A tájékoztatási kérelmek feldolgozásának eljárása

A nyilvánosságtól beérkező tájékoztatási kérelmeket az EBB a következő eljárás szerint dolgozza fel:

- 5.16 A hozzáférés iránti kérelmeket lehetőleg az EBB tájékoztatási szolgálatának (infodesk@eib.org) kell címezni. Emellett az EBB bármely postai címére is megküldhetők, beleértve kirendeltségeit is.
- 5.17 A kérelmező nem köteles megindokolni a kérelmét.
- 5.18 A hozzáférés iránti kérelmeket a jelen politika rendelkezései szerinti nyilvántartás, feldolgozás és jelentéstétel miatt írásban kell benyújtani. Az EBB személyzete továbbra is kész a szóbeli kérelmek informális megválaszolására.
- 5.19 Ha egy kérelem nem eléggé pontos vagy a kérelem alapján nem azonosítható a dokumentum vagy az információ, akkor a kérelmezőt meg kell kérni, hogy pontosítsa kérelmét.
- 5.20 Amennyiben a kért információt/dokumentumot az EBB vagy partnerei már nyilvánosságra hozták, az EBB a hozzáférés biztosítására vonatkozó kötelezettségének eleget tehet azáltal, hogy tájékoztatja a kérelmezőt az információhoz/dokumentumhoz való hozzájutás módjáról¹⁵.
- 5.21 Abban az esetben, ha a kérelem nagyon hosszú dokumentumra vagy nagyon nagy mennyiségű dokumentumra vonatkozik, vagy ha az információ nem áll azonnal rendelkezésre vagy összeállítása bonyolult, az EBB informális úton megkeresheti a kérelmezőt egy méltányos megoldás megtalálása érdekében.
- 5.22 A kérelmeket haladéktalanul, de legkésőbb a kézhezvételtől számított 15 munkanapon belül megválaszolják.
- 5.23 Kivételes esetekben, például rendkívül terjedelmes dokumentummal kapcsolatos kérelem esetén, vagy ha az adott információ nem áll azonnal rendelkezésre és bonyolult összeállítani, az ügyintézési határidő meghosszabbodhat, amiről a kérelmező a kézhezvételt követő legkésőbb 15 munkanapon belül értesítést kap¹⁶.
- 5.24 Ugyanakkor az EBB törekszik arra, hogy legkésőbb a kézhezvételt követő 30 munkanapon belül választ adjon az ilyen összetett kérelmekre is.
- 5.25 Ha a jelen politika által védett érdekek megóvása érdekében az EBB részben vagy egészében nem tudja közzétenni a kért információkat, közölni kell a kérelmezővel a tájékoztatás megtagadásának okát/okait, és tájékoztatni kell arról, hogy jogában áll önkéntes megerősítő kérelmet benyújtani vagy panaszt tenni.
- 5.26 A kért információkat a létező változatban és formátumban, illetve amennyiben megoldható, a kérelmező igényeihez igazodó formátumban kell közölni.
- 5.27 A nyilvánosság tagjainak joguk van ahhoz, hogy az Európai Unió valamely hivatalos nyelvén az EBB-hez benyújtott beadványukra ugyanazon a nyelven kapjanak választ.
- 5.28 A kérelmezőre kizárólag a másolatok előállításának és megküldésének költségei háríthatók. A felszámított díj nem haladhatja meg a másolatok előállításának és elküldésének tényleges költségeit.
- 5.29 A kérelmeket a személyes adatok feldolgozása tekintetében az egyének védelmére vonatkozó, az uniós jogban megállapított szabályokkal összhangban kell feldolgozni¹⁷.

¹⁵ Így az EBB megadhat például egy hiperhivatkozást, amely elvezet az információt/dokumentumot tartalmazó weboldalra.

¹⁶ Hosszabb, észszerű időkeretre lehet szükség például a következő esetekben: i. ha a kérelem vagy a kért információ/dokumentum nyelve eltér az EBB munkanyelveitől (angol és francia); ii. ha konzultálni kell harmadik felekkel; iii. ha a kérelem nagy mennyiségű információra/dokumentumra vagy régebbi információkra/dokumentumokra vonatkozik. Az EBB tájékoztatja a kérelmezőt a késedelemről és annak okairól.

¹⁷ Lásd különösen az (EU) 2018/1725 rendeletet.

- 5.30 Az EBB fenntartja annak a lehetőségét, hogy megtagadja a túlzó vagy ismétlődő kérelmek megválaszolását. Ugyanez vonatkozik az egyértelműen komolytalan, rosszindulatú vagy kereskedelmi jellegű kérelmekre is.
- 5.31 Az eredeti kérelem részleges vagy teljes elutasítása esetén a kérelmező az EBB válaszában kézhezvételét követő 15 munkanapon belül megerősítő kérelmet nyújthat be, amelyben kérheti az EBB-t álláspontjának felülbírálására. Másik megoldásként a kérelmező az EBB-től kapott választ követő egy éven belül panaszt tehet a panaszkezelési mechanizmus keretében.
- 5.32 Az önkéntes megerősítő kérelemmel kapcsolatban az EBB főtitkára jár el a fenti rendelkezések szerint (lásd az 5.23–5.25. cikket).
- 5.33 A megerősítő kérelem részleges vagy teljes elutasítása esetén az EBB köteles tájékoztatni a kérelmezőt a számára járható jogorvoslati utakról, vagyis arról, hogy panaszt tehet a panaszkezelési mechanizmus keretében vagy peres eljárást indíthat az EBB ellen az Európai Unió Bíróságán.
- 5.34 Amennyiben az EBB a megadott határidőn belül nem válaszol egy kérelemre, ez elutasító válasznak minősül, és feljogosítja a kérelmezőt arra, hogy panaszt tegyen az EBB panaszkezelési mechanizmusa keretében vagy peres eljárást indítson az EBB ellen a Bíróságon.

6 A PANASZTÉTELRE ÉS A FELLEBBEZÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

Ez a szakasz a teljesség igényével meghatározza a jelen politika vonatkozásában rendelkezésére álló jogorvoslati lehetőségeket.

Panaszkezelési mechanizmus

- 6.1 A panasztételre vonatkozó rendelkezéseket az EBB csoport panaszkezelési mechanizmusának szabályzata¹⁸ rögzíti, amely elismeri a nyilvánosság tagjainak jogát arra, hogy feltételezett hivatali visszásság esetén panaszt emeljenek az EBB ellen, valamint alternatív és megelőző vitarendezési eszközt biztosít a nyilvánosság számára.
- 6.2 Bármely természetes vagy jogi személy, aki vagy amely szerint hivatali visszásság merül fel az EBB csoport részéről – beleértve az átláthatósági politikája szerinti fellépés elmulasztását –, panaszt tehet az EBB csoport panaszkezelési mechanizmusánál, az attól az időponttól számított egy éven belül, amikor az állítást megalapozó tények észszerűen a panaszos tudomására juthattak.
- 6.3 Szabályzatával összhangban az EBB csoport panaszkezelési mechanizmusának nem áll módjában olyan panaszokkal foglalkozni, amelyeket egy másik közigazgatási vagy bírósági felülvizsgálati mechanizmushoz korábban már benyújtottak vagy ilyen mechanizmus keretében már rendeztek.

¹⁸ <https://www.eib.org/en/publications/complaints-mechanism-policy>.

Európai ombudsman

- 6.4 Az EBB panaszkezelési mechanizmusánál tett panasz eredményével való elégedetlenség esetén bármely uniós polgár vagy bármely, uniós tagállamban lakóhellyel vagy bejegyzett székhellyel rendelkező természetes vagy jogi személy – az EUMSZ 228. cikkével összhangban, és függetlenül attól, hogy közvetlenül érintett-e az állítólagos hivatali visszaállásában – panasszal fordulhat az európai ombudsmanhoz. Az EBB és az európai ombudsman által aláírt egyetértési megállapodás nyomán az utóbbi módszeresen él saját kezdeményezési hatáskörével és eljár az EBB ellen emelt panaszok ügyében, ha a vizsgálat egyetlen akadálya az a tény, hogy a panaszos nem az Európai Unió polgára, vagy nem az EU-ban lakóhellyel rendelkező természetes személy vagy bejegyzett székhellyel rendelkező jogi személy.

Az Aarhusi Egyezmény Megfelelési Bizottsága

- 6.5 A nyilvánosság bármely tagjának jogában áll beadványt terjeszteni az Aarhusi Egyezmény Megfelelési Bizottsága elé az Európai Unió ellen az Egyezmény állítólagos be nem tartását érintően¹⁹.

Az Európai Unió Bírósága

- 6.6 Az EBB megerősítő kérelemre vonatkozó határozata ellen is lehet fellebbezést benyújtani a Bírósághoz az Európai Unió működéséről szóló szerződés vonatkozó rendelkezései, különösen 263. és 271. cikke alapján. Amikor az érintettek úgy döntenek, hogy pert indítanak az EBB ellen a Bíróságnál, tekintetbe kell venniük, hogy a bírósági fellebbezés kizárhatja az alternatív vitarendezési mechanizmusok, így az EBB panaszkezelési mechanizmusa és az európai ombudsman igénybevételét.

7 AZ ÉRDEKELTEK BEVONÁSA ÉS NYILVÁNOS KONZULTÁCIÓ

Az érdekelt bevonására vonatkozó elvek

- 7.1 Az EBB érdekelt felek bevonására vonatkozó elveinek mögöttes célja az érdekelt meghallgatása, valamint aggályaik megfelelő figyelembevétele. Az EBB szakpolitikai szinten azáltal biztosítja az érdekelt felek bevonását, hogy konzultációkat, köztük nyilvános konzultációkat tart, valamint műhelytalálkozókat, konferenciákat, szemináriumokat és egyéb üléseket és rendezvényeket szervez.
- 7.2 Az EBB elszámoltathatóságának fokozása érdekében támogatja az átláthatóságot. Ezért a szabványos információk egyszerű közzétételén túlmenően és az egyirányú információáramlást meghaladóan az EBB célja, hogy ellássa az érdekelt feleket az általuk kívánt információkkal, és ezzel pozitívan járuljon hozzá az EBB tevékenységeinek magasabb színvonalra emeléséhez. Az ilyen átláthatóság folyamatos párbeszédet tesz szükségessé az EBB és az érdekelt felek között az információszolgáltatás tekintetében.
- 7.3 Az EBB a bevált gyakorlatnak megfelelően vonja be az érdekeltet, célja a kölcsönös megértés fokozása, az érdekelt felek aggodalmainak kezelése és saját tevékenységeinek ennek megfelelő kiigazítása, az elvárások, a szakpolitika és a gyakorlat között esetleg fennálló szakadék áthidalása, valamint az EBB politikáiban és gyakorlatában a koherencia és az elszámoltathatóság fokozása.

¹⁹ Az Aarhusi Egyezmény Megfelelési Bizottságával kapcsolatban további információkért lásd: <https://unece.org/env/pp/cc>.

- 7.4 Az EBB tiszteletben tartja az emberi jogokat, beleértve az információkhoz való hozzáféréshez, a részvételhez és a jogorvoslathoz való jogot. Ezzel összhangban az érdekelt felek számára lehetővé kell tenni, hogy szabadon kapcsolatba lépjenek az EBB-vel és a projektgazdákkal, visszajelzéseket adva, megfogalmazva ellenvéleményüket, valamint felvetve aggályaikat. Az EBB ezért nem tűri meg a megfélemlítést vagy megtorlást az EBB által finanszírozott tevékenységekkel kapcsolatban, és adott esetben megfelelő lépéseket tesz ezek nyomán.
- 7.5 Az EBB érdekelt felek bevonását intézményi szinten koordináló munkatársainak elérhetőségei az EBB honlapján megtalálhatók.

Az érdekelt bevonása a projektekbe

- 7.6 Az érdekelt felek projektszintű bevonását – beleértve az információk közzétételét, a szükség szerinti érdemi konzultációt és a panasztétel lehetőségét – az uniós jog vonatkozó rendelkezései, valamint az EBB környezetvédelmi és szociális normái²⁰ szabályozzák, amelyek megerősítik az EBB elkötelezettségét az érdekelt felek bevonásának elve iránt, és ösztönzik a projektgazdákat, hogy kövessék a bevált gyakorlatokat a projektek megtervezése, végrehajtása és nyomon követése terén.
- 7.7 A helyi érdekelt felek tájékoztatásáért és bevonásáért az egyes projektek vonatkozásában az elsődleges felelősség a projektgazdát és/vagy a hitelfeltevőt terheli. Az EBB a környezetvédelmi és szociális normáival összhangban támogatja erőfeszítéseiket.
- 7.8 Az EBB értékeli az érintett érdekelt felekkel az átvilágítás összefüggésében folytatott konstruktív párbeszédet, és támogatja a releváns döntéshozatali folyamatokban való részvételüket. Az érdekelt felek bevonása hozzájárulhat a projekt legitimitásához, bizalmuk, helyismeretük és a helyzetre való rálátásuk pedig segítséget nyújthat a teljesítmény javításában és a projekt kockázatainak minimálisra csökkentésében.
- 7.9 Ha szükségesnek ítéli, az EBB a projektgazdán és/vagy a hitelfeltevőn keresztül vagy vele együttműködésben találkozhat az érintett felekkel az adott projekttel kapcsolatos aggályaik jobb megértése érdekében. A nemzeti érdekelt felek bevonása különböző csatornákon keresztül történhet, beleértve az EBB-műveletek országaiban jelen lévő uniós partnerintézmények küldöttségein keresztül történő bevonást is. A nemzeti érdekelt felekkel folytatott megbeszélések általában országspecifikusak, és az EBB a projekt sajátosságaihoz való igazodás eszközét látja bennük.
- 7.10 Az EBB nyitott arra, hogy feltérképezze a magas környezeti és társadalmi – köztük emberi jogi – kockázatokkal járó projektekben érintett felek bevonásának további lehetséges módjait.

²⁰ Lásd az EBB 2. számú környezetvédelmi és szociális normáját az érdekelt felek bevonásáról.

Nyilvános konzultáció

- 7.11 Az EBB elkötelezett amellett, hogy önkéntes alapon hivatalos nyilvános konzultációkat folytasson kiválasztott politikákról. Ez a részvételen alapuló folyamat lehetővé teszi a külső érdekelt felek és az EBB munkatársai számára, hogy részt vegyenek a szakpolitikai dokumentumok előkészítő munkálataiban és felülvizsgálatában, ezzel pedig hozzájáruljanak azok minőségéhez és hitelességéhez. Az EBB rendszerben egykörös nyilvános konzultációt rendez, mielőtt a vonatkozó szakpolitikai dokumentumot az EBB igazgatótanácsa (vagy adott esetben az Igazgatási Bizottság) elé terjeszti. A konzultációra nyitva álló időszak nem lehet rövidebb 45 munkanapnál. Az EBB dönthet úgy is, hogy megszervezi a nyilvános konzultáció második körét, amelynek során a konzultációs időszak nem lehet rövidebb 20 munkanapnál, és/vagy a nyilvánosság érdekelt tagjai számára értekezletet szervez a konzultációs időszak alatt. A konzultáció befejezése után és az illetékes irányító testület általi jóváhagyás előtt legalább 15 munkanappal az EBB honlapján közzé kell tenni a szakpolitika végleges tervezetét a konzultációról szóló jelentés tervezetével, az érdekelt felek beadványaival és az EBB hozzászólásokhoz fűzött, indokolással ellátott észrevételeivel együtt.
- 7.12 Az érdekelt felek a honlapon, illetve a lehetőségek keretein belül közvetlen elektronikus üzenetekben értesülnek a jövőben várható nyilvános konzultációkról. Az ütemezést, valamint az egyes konzultációkhoz tartozó kapcsolattartási adatokat szintén a honlapon kell közzétenni.

8 AZ ÁTLÁTHATÓSÁG ELŐMOZDÍTÁSA

- 8.1 Az EBB egyes működési régióiban a gyenge kormányzás, a korrupció és az átláthatóság hiánya lényeges problémát jelent, és jelentős mértékben hátráltatja a gazdasági és társadalmi fejlődést. Az EBB tevékenyen elősegíti az átláthatóságot és a jó kormányzást azokban a projektekben, amelyeket finanszíroz, azoknál a vállalatoknál, amelyekben részt vesz, és általában véve partnerei körében.
- 8.2 Az EBB maradéktalanul elkötelezett az átláthatóság előmozdítása mellett azokon a tőkepiacokon is, ahol kötvényeit kibocsátja.
- 8.3 A projektgazdák és/vagy a hitelfelvevők és a társfinanszírozók figyelmét már a megbeszélések korai szakaszában felhívják ennek a politikának az elveire. Az EBB ösztönzi a projektgazdákat és/vagy a hitelfelvevőket és egyéb illetékes feleket, hogy bocsássák a nyilvánosság rendelkezésére az EBB által finanszírozott projektekkel kapcsolatos környezeti és társadalmi információkat, legyenek nyitottak és átláthatóak az EBB-vel fennálló kapcsolatukat és megállapodásaikat illetően, és a finanszírozott projektek összefüggésében kövessék az e politikában részletezett átláthatósági elveket. Mindez nem sértheti az EBB és egyéb harmadik felek jogos érdekeit, valamint az alkalmazandó jogszabályokat és rendelkezéseket.
- 8.4 Az EBB szoros kapcsolatot ápol más uniós és nemzetközi intézményekkel és szervezetekkel, hogy figyelemmel kísérje és megtárgyalja velük az átláthatóság és közzététel terén tapasztalt új fejleményeket, és ezáltal folyamatosan fejlessze saját politikáit és gyakorlatát. Emellett az összes többi érdekelt féllel folytatott párbeszéd során is foglalkozik az átláthatóságot és a nyilvánosságra hozatalt érintő kérdésekkel.
- 8.5 Az EBB ezenkívül a tevékenységeivel kapcsolatos információkat/dokumentumokat – köztük a projektekkel kapcsolatos információkat – megosztja az Európai Unió intézményeivel, szerveivel és ügynökségeivel, valamint a releváns szupranacionális szervezetekkel és partnerintézményekkel, azok megbízatásának keretein belül. Ez magában foglalhat bizonyos adatkategóriákat az EBB projektjeire és finanszírozására vonatkozóan, és amennyiben lehetséges, az adatokat összesített vagy anonimizált módon bocsátják rendelkezésre.

- 8.6 Az EBB továbbra is fokozni fogja erőfeszítéseit annak érdekében, hogy javítsa átláthatóságát, elszámoltathatóságát és irányítását, és hogy átlátható és felelős intézményként élen járjon.

Az éghajlattal kapcsolatos pénzügyi közzétételekkel foglalkozó munkacsoport (TCFD)

- 8.7 Az EBB támogatja az éghajlattal kapcsolatos pénzügyi közzétételekkel foglalkozó munkacsoport (TCFD)²¹ ajánlásait, amelyek célja az éghajlattal és a környezettel kapcsolatos szilárd és nemzetközi szinten következetes közzétételek elérése. Ennek vonatkozásában az EBB átfogó éghajlat-politikai intézkedései bizonyítják az éghajlati kockázatkezelés, átláthatóság és elszámoltathatóság iránti elkötelezettségét, amelyet az EBB klímastratégiája is tükröz. Az EBB elismeri, hogy a TCFD keretrendszere – széles körű elfogadás esetén – alapot biztosítana az éghajlattal kapcsolatos kockázatok és lehetőségek megfelelő kezelésére való képesség javításához.

A nyersanyag-kitermelő iparágak átláthatóságára irányuló kezdeményezés

- 8.8 Az EBB-nek meggyőződése, hogy az átláthatóság és az elszámoltathatóság nyersanyag-kitermelő ágazatokban történő fokozása révén folytatott, korrupció elleni harc lényeges elem az erőforrásokban gazdag országokon belüli gazdasági fejlődés megalapozásában, a szegénység csökkentésében és a politikai stabilitás biztosításában. A nyersanyag-kitermelő iparágak átláthatóságára irányuló kezdeményezés (EITI) támogatásával az EBB kötelezettséget vállalt arra, hogy támogatja a kezdeményezés munkáját azokban az Európai Unión kívüli, erőforrásokban gazdag országokban, amelyekben az EBB tevékenykedik, különösen azáltal, hogy projektszponzoraival együtt dolgozik a kifizetésekkel kapcsolatos jelentéstétel átláthatóságának és következetességének a projektek szintjén történő javításán. Ugyanakkor az EBB továbbra is előmozdítja a kezdeményezést a kormányokkal és nemzeti hatóságokkal fenntartott kapcsolataiban, és arra ösztönzi őket, hogy tegyék magukévá a kitermelőipari jövedelmek jelentésére és közzétételére vonatkozó EITI-elveket. Az EBB saját gyakorlatát is hozzáigazítja a jogszabályi fejleményekhez, amelyek rögzítik a kitermelőipari szervezetekre vonatkozó átláthatósági követelményeket.

Nemzetközi segélyátláthatósági kezdeményezés

- 8.9 Az átláthatósági és elszámoltathatósági normáinak folyamatos javítása melletti elkötelezettsége jegyében, valamint annak érdekében, hogy a fejlődő országokban végzett tevékenysége megfeleljen a legmagasabb szintű nemzetközi átláthatósági normáknak, az EBB alkalmazza a nemzetközi segélyátláthatósági kezdeményezés (IATI) segélyezésre és fejlesztésfinanszírozásra vonatkozó, nemzetközileg elfogadott jelentéstételi szabványát.

²¹ <https://www.fsb-tcf.org/>.

9 FELELŐSSÉGI KÖRÖK

- 9.1 Míg az EBB eljárási szabályzata szerint az átláthatósági politika elfogadása az Igazgatótanács hatáskörébe tartozik, annak felügyelete és végrehajtása az EBB igazgatási bizottságának feladata. A felelősségi körök a szervezet egészében úgy kerülnek megállapításra, hogy a politika célkitűzései a szervezet minden szintjén tükröződjének a célokban és a tevékenységekben.
- 9.2 Az átláthatósági politika végrehajtásához a szervezet egészében erőforrások állnak rendelkezésre. Az illetékes munkatársak a szervezet minden szintjén képzésben részesülnek arról, hogyan kezeljék az átláthatósággal és a közzététellel kapcsolatos kérdéseket, az érdekelt felekkel folytatott párbeszédet és az egyéb vonatkozó témákat. A szervezeten belül szakértői erőforrásokat, iránymutatást és képzést kell biztosítani az átláthatóság kérdéskörében.
- 9.3 Az EBB legalább öt évente megvizsgálja, szükség van-e a jelen politika felülvizsgálatának elindítására, beleértve az EBB csoport érdekelt feleivel való nyilvános konzultációt is. Ezenfelül bármikor megfelelő módosításokra kerülhet sor, ha az Európai Unió átláthatóságra és információk közzétételére vonatkozó politikája és jogszabályi kerete megváltozik, ha az EBB szakpolitikáiban és eljárásaiban olyan változások következnek be, amelyekkel össze kell hangolni ezt a politikát, illetve amennyiben az EBB szükségesnek és helyénvalónak lát bármilyen más változtatást.
- 9.4 Az EBB évente jelentést tesz közzé a megelőző naptári évre vonatkozóan a jelen politika végrehajtásáról²². A jelentés kitér a projekt-összefoglalók közzétételére, az EBB nyilvános nyilvántartásának folyamatos fejlesztésére, az információk/dokumentumok közreadásával kapcsolatos kérelmek e politika szerinti kezelésére, a jelen politikához kapcsolódó panaszokra és fellebbezésekre, valamint adott esetben minden egyéb, az átláthatóság előmozdítását célzó lényeges tevékenységre.

²² Az EBB évente jelentést tesz közzé a panaszkezelési mechanizmus keretében benyújtott panaszokról. Az európai ombudsmanhoz benyújtott panaszok az ombudsman honlapján és éves jelentésében kerülnek közzétételre. Az Európai Bíróság és az Aarhusi Egyezmény Megfelelési Bizottsága mérlegeléseik eredményét szintén honlapjaikon teszik közzé.

AZ EBB CSOPORT ÁTLÁTHATÓSÁGI POLITIKÁJA



**Európai
Beruházási Bank | Csoport**